

# Kagawa Journal

No. **18**  
October 2010  
English Edition

English

Publisher : Kagawa Prefecture International Exchange Association

The Kagawa Journal is a quarterly journal published by the Kagawa International Exchange Association in order to provide information on daily life and events in Kagawa for those who speak English.



Illustration

Sachie Higashitani, 2<sup>nd</sup> Year Student in the Anabuki College's Manga and Anime Program.

A Word from Sachie: "I wrote my manga with the hope that people throughout the whole world will be able to overcome the obstacles of language and truly communicate heart to heart."

P2~3

- News from the Library
- Now there's a map with English and Japanese!
- Kagawa Welcome Cord
- 香夢音 I - P A L

P4

- Tadotsu Japanese Exchange Association, "TA NI KO"
- Japanese Speech Contest

P5

- Kagawa International Festival 2010

P6

- Event Information  
~ Information about Kagawa events that foreigners can also participate in~

~I-Pal Kagawa~  
News from the Library  
★We've purchased study materials for the  
Japanese Language Proficiency Test (JLPT).

~香川県国際交流協会~  
図書室からのお知らせ  
★日本語能力試験対策用教材  
購入しました。

Hey everyone, did you know that 2010 is the "National Year of Reading?" This season is called "Autumn Reading," and the long autumn nights are great for reading.

Did you know that there's a library in the basement of I-Pal Kagawa? There are about 2,300 books in various languages about things like Japanese culture, and there are about 2,000 books in Japanese about foreign topics. And because there were format changes in the JLPT in 2009, we have purchased about 100 books, designed for studying the new format, which you can read in the library or check out and take home.

When you make a library card, you can check out 2 books for 2 weeks. In order to make a library card, you must have proof of identification.



Archive



New Study Materials



Library

~Takamatsu International Association~  
★Make use of our new map with information in  
both Japanese and English!

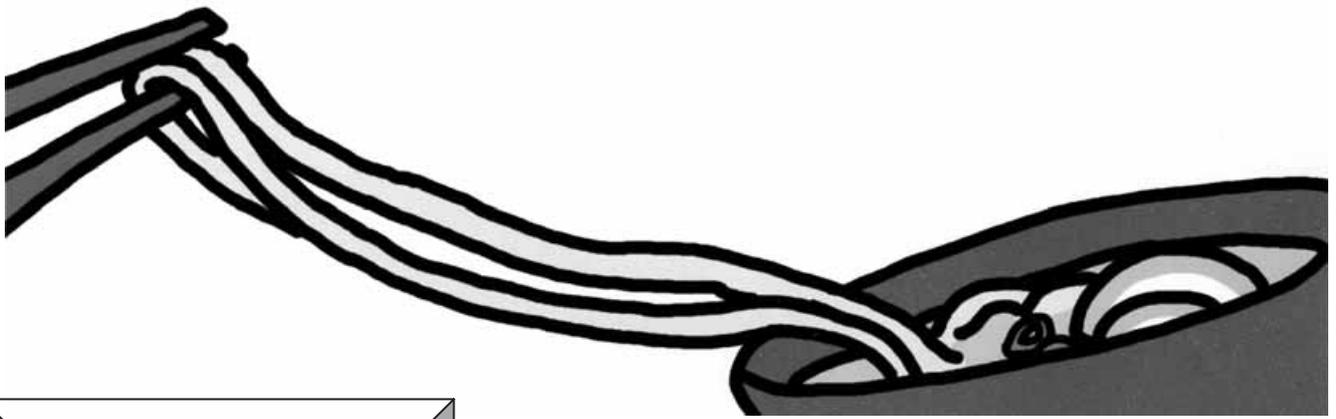
~高松市国際交流協会~  
★英語併記の地図を  
活用してください！



Not only does this convenient map contain central Takamatsu, but it also has the outskirts. It's full of places like sightseeing locations, cultural establishments, and hospitals, as well as the highways, hot springs, temples and more!

Cost: Foreigners/free, Japanese/100 yen

【Inquiries: Takamatsu International Association (087) 837-6003】



## Kagawa Welcome Card

Asami Suezawa, 2nd Year Student in the Anabuki College's Manga and Anime Program.

### ★かがわウェルカムカード

Hey, do you know about the “Kagawa Welcome Card?”

The “Kagawa Welcome Card” was created as a way to attract more international tourists to Kagawa, increase understanding about Kagawa's culture and history, and promote international exchange and mutual understanding between local residents and foreign residents living in Kagawa, as well as to create an environment where local residents and foreign residents can provide mutual assistance to one another.

If a foreign resident presents this card at various places such as sightseeing and lodging facilities, he or she can receive a special discount from the regular price.

It's really easy to get a card.

Just go to the website of the card-issuing body listed below and directly receive the card or click on the Ao-Oni-kun devil character on the website. After you enter your name and country, print the card and you're done. All of the facilities which accept the card are also listed on the site, so please take a look. In addition to receiving a discount, there are also souvenirs and other such gifts available. For more information, please contact the facilities directly.

It's the perfect season to go for an outing. So get your “Kagawa Welcome Card” and visit some of Kagawa's hot spots. While you're at it, why not enjoy interacting with the locals while you enjoy the great feeling that comes with getting a deal.

【Inquires】Kagawa Prefecture Tourism Association ☎087-832-3376・3377  
URL: <http://www.21kagawa.com/visitor/>

## Welcome to Kagawa

In Kagawa you will find an abundance of natural beauty overlooking the Seto Inland Sea, historic tourist sites, such as Ritsurin Park, Sanuki Udon and other delicious dishes and, of course, the warm hospitality which welcomes all visitors. Please make use of the KAGAWA WELCOME CARD and enjoy your travels in Kagawa Prefecture.



## 香夢音 I-PAL

Radio Plans

Come On I-Pal

Sunday: 20:55 - 21:00

Station: FM Kagawa (78.6MHz)

【Schedule】(Topics subject to change)

- 10/10 The National Census
- 10/24 The Kagawa International Festival
- 11/7 Finding an Apartment & Procedures for Moving In
- 11/21 How to Use the I-PAL Library
- 12/5 New Year's Cards
- 12/19 Influenza



		☎
①	Kagawa Prefecture International Exchange Association	087-837-5908
②	Takamatsu International Exchange Association	087-837-6003
③	Marugame International Exchange Association	0877-56-1771
④	Higashikagawa International Exchange Association	0879-26-1215
⑤	Japanese Language Circle, "Wa no kai"	090-2893-6352
⑥	Mitoyo International Exchange Association	0875-56-5121
⑦	Miki Japanese Square	087-891-3314
⑧	Tadotsu Japanese Exchange Meeting	090-6280-6917
⑨	Manno International Exchange Association	0877-75-0200
⑩	Japanese 「Manno」	0877-79-1266 080-2996-4567

"Taniko" is a combination of the "Ta" from Tadotsu, "Ni" from nihongo (Japanese), and "Ko" from kouryu (exchange). Taniko began four years ago when its creators wanted to participate in exchange in Japanese with people from various countries who were married and living in the area or studying trade skills. At each meeting, there are between 10 and 15 students and volunteers, and there are all levels of Japanese ability among the students. Depending on the student's goals and necessity, study plans will be designed with individual consideration given to each person's ability. We can also give guidance for studying for the Japanese Language Proficiency Test (JLPT). Recently, we have also had participation from children who work together and do things like homework. Trainees usually have a visa for 3 years which means there is a high turnover rate, so we also do things like have potluck parties and participate in local festivals in order to actively promote exchange in the community. It's important to have a harmonious and fun learning environment. We currently meet once every month, but would like to gradually increase the number of times we meet.

- Place: Tadotsu Welfare Center, 3rd floor lecture room
- Time: Every 4th Sunday, 2:00~4:00pm



【A friend opened an ice cream shop, so everyone went to eat ice cream!】



【Is something strange? (In the middle of the photo is a homemade muffin.)】

## Japanese Speech Contest

## 日本語弁論大会

On Sept. 25 (Sat.), The 21st Japanese Speech Contest for Foreigners was held at I-Pal Kagawa. The contestants talked in natural sounding Japanese about a wide range of topics including experiences, feelings, discoveries, and other topics based on daily life in Kagawa. The winners were:

Winners

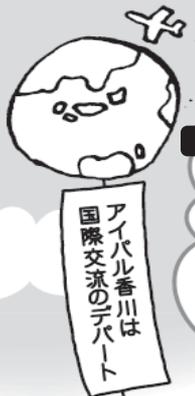
- ★Kagawa Governor's Award 張 箴 【China】
- ★Kagawa Kiwanis Club President's Award 劉 思薇 【China】
- ★Kagawa Zonta Club President's Award Nitesh Jain 【India】
- ★Kagawa Prefecture International Exchange Association Director's Award Zehady Abdullah Khan 【Bangladesh】



# かがわ 国際フェスタ 2010

Kagawa International Festival 2010  
香川国際節 2010  
Festival Internacional de Kagawa 2010  
가가와 국제페스타 2010

11.7 (SUN)



### 3F/Experience · Exchange · Display Zone

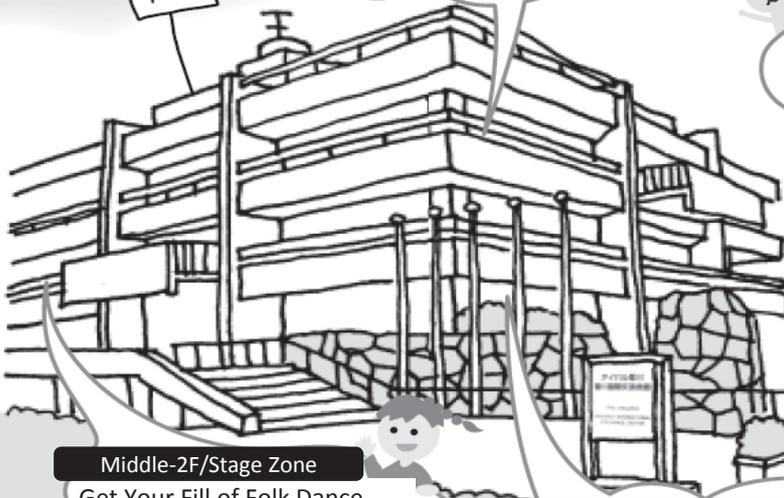
Watch, Try, Make Friends, Have Fun Together!

An exchange collaboration by the international cooperation groups in Kagawa! You can enjoy games and crafts together with the foreign staff. Come and create your own unique memories!

### Food Tent Zone

Try flavors from around the world in the world tent.

In the tent area, you can search for your favorite foods to enjoy from all over the world.



### Middle-2F/Stage Zone

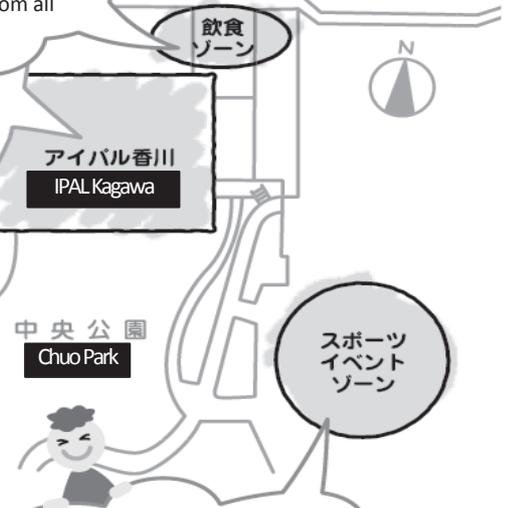
Get Your Fill of Folk Dance, Music, and Fashion

A Huge Number of Performances Don't miss these must-see events including folk dance, instrument performances, and a parade of traditional native costume.

### 1F/Food · Bazaar Zone

Relax and Enjoy the Café and Bazaar

Enjoy things like matcha and coffee, and buy some goods from Asia and Africa! You'll probably find the perfect items.



### Chuo park Grass Field/Sports Zone

A Mini-Sports Festival on Grass

Come break a sweat together with people from all over the world! Anyone can join.

### Takamatsu International Association (T.I.A.) 20th Anniversary

Anniversary Lecture/Workshop 3F Lecture Hall 10:00 am ~ 12:00pm

**Bitmap "Building International Strength Through International Exchange: A Talk and Games to Put the World in your Arms."**

Lecturer: Kathleen Hirano (Children's Literature Translator)

Fun events are plentiful ♪

### JICA Talk Show Middle-2F Exchange Floor Stage

**The Japanese Overseas Cooperation Volunteers in Shikoku: Improving Japan Too! Talk Show**

Admission Ticket Required

Panel Discussion

●Coordinator: Norio Fukutome

●Panelists:

Kazue Shinno (Sakura Clinic Nutritionist)

Yuriko Hirata (Japanese Circle Meeting)

Sachi Watanabe

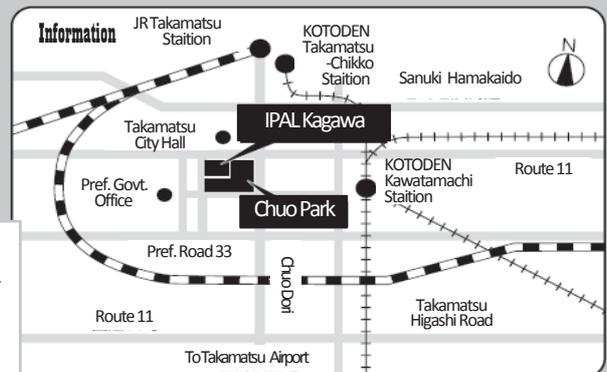
(Ishizuchi Fureainosato Nature Instructor)

Mamoru Fujita (Shurinotsato Representative)



Norio Fukutome was born in Kochi, graduated from Meiji University, joined Nippon Television News and retired after 25 years. He received the Galaxy Award and ATP Award and has visited over 60 countries. He has been actively tackling environmental issues in various way.

Inquiries  
SHIKOKU News Paper Adverting Bureau  
Planning and Development Division  
TEL : 087-833-1180



**Event Information**

**～Information about Kagawa events that foreigners can also participate in～**

We are currently accepting 「Event Information」 to publish.

If you have an event that you would like to publicize, please email us the following information: 1. Sponsor name and event name, 2. Brief description (100 words or less), 3. Time, place, maximum number of participants, participation fee, application method, application deadline, inquire contact information, etc.

Furthermore, there is a possibility that we cannot publish some requests due to space limitations, and we ask for your understanding in this case. The deadline for submitting your event is generally the end of the month two months prior to publication.

Inquiries ☎087-837-5908 FAX087-837-5903

✉ sakka@i-pal.or.jp / konjo@i-pal.or.jp

「I-Pal Information Mail」

If you would like speedy information about various events such as all events held though I-Pal and training seminars, then please email or fax us for an application form to be added to our information mailing list.

E-mail oshirase@i-pal.or.jp FAX(087-837-5903)

■Kagawa International Festival 2010

📅 Nov. 7 (Sun) 9:30am～4:00pm 📍 I-Pal Kagawa/Chuo Park

📍 Kagawa Prefecture International Exchange Association ☎087-837-5908

Taste the world in the “World Tent.” There also a mini “Sports Day Festival” in Chuo Park.

■UNESCO Cooking Party

📅 Nov. 6 (Sat.) 📍 Shikoku-gas “PIPOT”

📍 Takamatsu UNESCO ☎087-835-0633

They will invite International lecturers, and together with UNESCO members and non-members, they will make international food. While everyone is enjoying their food they can talk about the environment and culture of each country represented.

■Japan/China Speech Meeting

📅 Nov. 23 (Holiday) 📍 I-Pal Kagawa

📍 Takamatsu Japan-China Friendship Association ☎Anabuki 080-3366-7612

Japanese and Chinese people will meet and talk about daily experiences with a partner in their language. The speeches last for about 5 minutes. The speech topics can be anything and we’re currently looking for participants!

■The 20th International Sports and Recreation Competition 2010

📅 Nov. 23 (Holiday) 9:30am～4:00pm 📍 Bushozan Koen Gymnasium

📍 Sogo ☎087-889-1419

◆Event

Compete with teams in three types of ball games (softball, badminton, table tennis), and recreational games (tug-of-war, ball toss, borrow item race, etc.) Participants can join up to two events.

Soft volleyball (4 members), table tennis (doubles), badminton (doubles)

◆Participation Fee: general participants: 500 yen (insurance, drinks, light snacks)、exchange students-trainees: free

■Marugame ESS

📅 Every Sat. (6:30pm～7:30pm) 📍 Marugame Lifelong Learning Center

📍 Miyanishi ☎087-897-3824

Every week, people from all around the world are invited as lecturers to discuss various topics in English and deepen international understanding.

Now taking applications!

We need foreigners to give presentations about their home countries.

■Margame Ringo Club Regular Meetings

📅 Oct. 17(Sun.) Nov. 21(Sun.) Dec. 19(Sun.) (Every 3rd Sunday) 2:00pm～4:00pm

📍 Marugame Lifelong Learning Center 📍 Fujimura Takashi ☎0875-83-4654

Each month, people wishing to engage in international exchange gather and invite an international guest to speak in English about topics to promote awareness in exchange and cultural understanding.

 Date

 Place

 Inquiries/  
Application

Kagawa Prefecture International  
Exchange Association

Kagawa International Exchange  
Center  
(I-PAL Kagawa) , 1-11-63,  
Bancho, Takamatsu-shi, 760-0017  
TEL : 087-837-5908  
FAX : 087-837-5903  
URL : <http://www.i-pal.or.jp/>  
Closed : Mondays · 12/29～1/3  
Open : 9:00～18:00

